



#### Inhoud

#### I *Resoluties, aanbevelingen en adviezen*

##### ADVIEZEN

##### **Europese Commissie**

2014/C 362/01	Advies van de Commissie van 13 oktober 2014 over de Aanbeveling van de Europese Centrale Bank voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2533/98 met betrekking tot het verzamelen van statistische gegevens door de Europese Centrale Bank (ECB/2014/13) .....	1
---------------	--	---

#### II *Mededelingen*

##### MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

##### **Europese Commissie**

2014/C 362/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7380 — EQT Infrastructure/Immomutua/ACVIL JV) <sup>(1)</sup> .....	4
2014/C 362/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7311 — MOL/ENI Česká/ENI Romania/ENI Slovensko) <sup>(1)</sup> .....	4

#### IV Informatie

##### INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

###### Europese Commissie

2014/C 362/04	Wisselkoersen van de euro .....	5
2014/C 362/05	Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 31 maart 2014 betreffende een ontwerpbesluit in zaak AT.39792 — Staalgrit voor staalstralen — Rapporteur: Roemenië .....	6
2014/C 362/06	Eindverslag van de raadadviseur-auditeur — Staalgrit voor staalstralen (AT.39792) .....	7
2014/C 362/07	Samenvatting van het besluit van de Commissie van 2 april 2014 inzake een procedure op grond van artikel 101 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en artikel 53 van de EER-overeenkomst (Zaak AT.39792 — Staalgrit voor staalstralen) ( <i>Kennisgeving geschied onder nummer C(2014) 2074 final</i> ) .....	8

##### INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2014/C 362/08	Door de lidstaten meegedeelde informatie betreffende sluiting van de visserij .....	11
2014/C 362/09	Door de lidstaten meegedeelde informatie betreffende sluiting van de visserij .....	11
2014/C 362/10	Door de lidstaten meegedeelde informatie betreffende sluiting van de visserij .....	12
2014/C 362/11	Mededeling van de Franse regering in verband met Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruikmaken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen ( <i>Bericht betreffende de aanvraag voor exclusieve opsporingsvergunningen voor vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen genaamd „Permis d'Europa Maritime” en „Permis d'Europa Maritime Profond”</i> ) <sup>(1)</sup> .....	13

#### V Adviezen

##### PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

###### Europese Commissie

2014/C 362/12	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.7428 — Iridium/DIF/concession businesses) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	15
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Resoluties, aanbevelingen en adviezen)

## ADVIEZEN

## EUROPESE COMMISSIE

## ADVIES VAN DE COMMISSIE

van 13 oktober 2014

**over de Aanbeveling van de Europese Centrale Bank voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2533/98 met betrekking tot het verzamelen van statistische gegevens door de Europese Centrale Bank (ECB/2014/13)**

(2014/C 362/01)

**1. Inleiding**

1.1. Op 20 juni 2014 heeft de Europese Centrale Bank (ECB) een aanbeveling ingediend voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2533/98 met betrekking tot het verzamelen van statistische gegevens door de Europese Centrale Bank (ECB/2014/13). De Raad heeft op 15 juli 2014 besloten de Europese Commissie over dit voorstel te raadplegen.

1.2. Aangezien deze aanbeveling specifiek relevant is voor het toezicht op de financiële instellingen, markten en infrastructuur, voor de stabiliteit van het financiële stelsel, maar ook voor de Europese statistiek, is de Commissie verheugd dat zij wordt geraadpleegd.

1.3. De ECB is met specifieke taken ten aanzien van het prudentieel toezicht op kredietinstellingen belast bij Verordening (EU) nr. 1024/2013 van de Raad van 15 oktober 2013 waarbij aan de Europese Centrale Bank specifieke taken worden opgedragen betreffende het beleid inzake het prudentieel toezicht op kredietinstellingen <sup>(1)</sup>, en de ECB beveelt aan dat haar wordt toegestaan om voor de uitvoering van deze taken gebruik te maken van vertrouwelijke statistische gegevens. Ook beveelt zij aan dat, voor de ondersteuning van hun respectieve taken, tussen de ESCB-leden en andere autoriteiten van de lidstaten en de Unie die verantwoordelijk zijn voor a) het toezicht op financiële instellingen, markten en infrastructuur, en b) de stabiliteit van het financiële stelsel, transmissie mag plaatsvinden van vertrouwelijke statistische gegevens naar het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM). Deze autoriteiten zijn onder andere de bevoegde autoriteiten verantwoordelijk voor toezicht en macroprudentieel toezicht, de Europese toezichthoudende autoriteiten, het Europees Comité voor systeemrisico's, alsook autoriteiten die kredietinstellingen kunnen afwikkelen.

**2. Specifieke opmerkingen**

2.1. De aanbevolen wijziging houdt onder meer in dat aan artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2533/98 <sup>(2)</sup> een lid 4 bis wordt toegevoegd om het mogelijk te maken dat door het ESCB verzamelde statistische gegevens worden gebruikt en verzonden tussen het ESCB en de bevoegde autoriteiten.

2.2. De Commissie steunt de doelstellingen die met de aanbeveling van de ECB worden beoogd: de rapportagelast van ondernemingen minimaliseren, zorgen dat gegevens slechts eenmaal hoeven te worden verzameld, en zorgen dat de EU en de instanties van de lidstaten die belast zijn met het toezicht op financiële instellingen, markten en infrastructuur en de stabiliteit van het financiële stelsel, over de informatie kunnen beschikken die zij voor de uitvoering van hun taken nodig hebben.

<sup>(1)</sup> PB L 287 van 29.10.2013, blz. 63.

<sup>(2)</sup> PB L 318 van 27.11.1998, blz. 8.

2.3. De Commissie moet echter benadrukken dat de bescherming van de statistische geheimhouding bij het produceren van Europese statistieken van groot belang is.

2.4. De Commissie acht het daarom wenselijk dat rechtstreeks in Verordening (EG) nr. 2533/98 duidelijke en restrictieve definities worden opgenomen van de desbetreffende gegevens en het gebruik dat ervan mag worden gemaakt. Aan de autoriteiten die de gegevens ontvangen, moeten strikte geheimhoudingsverplichtingen worden opgelegd, die tevens fysieke en logische beschermingsmaatregelen en tijdsbepalingen omvatten. Momenteel is dit niet het geval, aangezien deze verplichtingen slechts gelden voor de leden van het ESCB (artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2533/98).

2.5. Het beginsel van statistische geheimhouding is essentieel voor de instandhouding van het vertrouwen van burgers en bedrijven. Dit beginsel is daarom opgenomen in beide systemen die met het produceren van Europese statistieken belast zijn: het Europees statistisch systeem (ESS) en het ESCB. Het beginsel wordt toegepast in het basisrechtskader voor het ESS, Verordening (EG) nr. 223/2009 betreffende de Europese statistiek<sup>(1)</sup>, waarin een duidelijk verbod is opgenomen op het gebruik van voor statistische doeleinden verzamelde gegevens voor andere doeleinden, met een klein aantal strikte uitzonderingen op dat verbod. Het basisrechtskader voor het ESCB, Verordening (EG) nr. 2533/98, bevat echter een vrij uitgebreide en niet zo duidelijk gedefinieerde lijst van uitzonderingen<sup>(2)</sup>.

2.6. De ECB beveelt nu aan deze lijst van uitzonderingen nog verder uit te breiden, teneinde mogelijk te maken dat de gegevens worden gebruikt door entiteiten buiten het ESCB die belast zijn met taken betreffende het toezicht op financiële instellingen, markten en infrastructuur en het macroprudentieel toezicht.

2.7. Als in de context van de voorliggende aanbeveling om de lijst van uitzonderingen uit te breiden geen duidelijke en strikte regels en voorwaarden worden vastgesteld, zou dat voor de Commissie in verschillende opzichten aanleiding geven tot bezorgdheid. Ten eerste omdat toegang zou worden verleend aan entiteiten die geen deel uitmaken van het ESCB en geen statistieken produceren. Die entiteiten zijn niet gebonden door de professionele beginselen die op basis van de bovengenoemde verordeningen betreffende het rechtskader en de daarmee samenhangende Europese praktijkcode voor statistieken voor de statistische autoriteiten gelden. Ten tweede vanwege de aard van de gegevens waartoe zij toegang zouden krijgen en het beoogde gebruik ervan voor financieel toezicht. Gegevens die voor de betrokkenen commercieel zeer gevoelig zijn, zouden worden gebruikt voor toezicht- en verificatiedoeleinden. Hoewel het toegestaan is om administratieve gegevens voor statistische doeleinden te gebruiken, is het gebruik van vertrouwelijke statistische gegevens voor administratieve doeleinden niet in overeenstemming met de gebruikelijke statistische beginselen. Ten derde omdat het ESCB wellicht niet kan garanderen dat de ontvangende entiteiten die geen deel uitmaken van het ESCB de gegevens alle bescherming geven die vereist is. Dit zou het vertrouwen van het publiek in de statistische autoriteiten kunnen aantasten en daardoor de responsbereidheid en de kwaliteit van de verstrekte gegevens kunnen verminderen.

2.8. Voor uit het ESS afkomstige gegevens die naar het ESCB zijn verzonden, gelden specifieke voorschriften (in het bijzonder artikel 8 bis van Verordening (EG) nr. 2533/98). De voorgestelde wijzigingen hebben op deze voorschriften niet rechtstreeks betrekking. Niettemin zijn volgens de Commissie aanvullende waarborgen vereist. Deze waarborgen zouden in Verordening (EG) nr. 2533/98 moeten worden opgenomen en niet pas in een later stadium in bilaterale overeenkomsten tussen de ECB en de Commissie (Eurostat)<sup>(3)</sup> of tussen andere leden van respectievelijk het ESCB en het ESS moeten worden vastgelegd.

### 3. Conclusie

3.1. De Commissie steunt de doelstellingen die met de aanbeveling van de ECB worden beoogd: de rapportagelast minimaliseren, zorgen dat gegevens slechts eenmaal moeten worden verzameld, en zorgen dat de EU en de instanties van de lidstaten die belast zijn met het toezicht op financiële instellingen, markten en infrastructuur en de stabiliteit van het financiële stelsel, over de informatie kunnen beschikken die zij voor de uitvoering van hun taken nodig hebben.

3.2. De Commissie moet echter benadrukken dat de bescherming van de statistische geheimhouding bij het produceren van Europese statistieken van groot belang is. Om dit beginsel zo veel mogelijk te honoreren, dienen in de Verordening duidelijke en restrictieve definities te worden opgenomen van de desbetreffende gegevens en het gebruik dat ervan mag worden gemaakt. Aan de autoriteiten die de gegevens ontvangen, moeten strikte geheimhoudingsverplichtingen worden opgelegd, die tevens fysieke en logische beschermingsmaatregelen en tijdsbepalingen omvatten.

<sup>(1)</sup> PB L 87 van 31.3.2009, blz. 164.

<sup>(2)</sup> Zie artikel 20, in samenhang met artikel 2, lid 1, onder e), van Verordening (EG) nr. 223/2009 wat het ESS betreft, en artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2533/98 wat het ESCB betreft.

<sup>(3)</sup> Eurostat is de statistische autoriteit van de Unie, die verantwoordelijk is voor de ontwikkeling, productie en verspreiding van Europese statistieken.

3.3. De Commissie is dan ook van oordeel dat een oplossing voor de hierboven aangekaarte problemen in Verordening (EG) nr. 2533/98 moet worden geboden.

Gedaan te Brussel, 13 oktober 2014.

*Voor de Commissie*

Algirdas ŠEMETA

*Lid van de Commissie*

---

## II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN  
DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak M.7380 — EQT Infrastructure/Immomutua/ACVIL JV)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2014/C 362/02)

Op 7 oktober 2014 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup>. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Spaans en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32014M7380. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak M.7311 — MOL/ENI Česká/ENI Romania/ENI Slovensko)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2014/C 362/03)

Op 24 september 2014 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup>. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32014M7311. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

13 oktober 2014

(2014/C 362/04)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,2679	CAD	Canadese dollar	1,4216
JPY	Japanse yen	135,95	HKD	Hongkongse dollar	9,8371
DKK	Deense kroon	7,4439	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6107
GBP	Pond sterling	0,78800	SGD	Singaporese dollar	1,6115
SEK	Zweedse kroon	9,1103	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 352,15
CHF	Zwitserse frank	1,2077	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	14,0093
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	7,7684
NOK	Noorse kroon	8,2295	HRK	Kroatische kuna	7,6515
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 460,12
CZK	Tsjechische koruna	27,545	MYR	Maleisische ringgit	4,1356
HUF	Hongaarse forint	305,51	PHP	Filipijnse peso	56,741
LTL	Litouwse litas	3,4528	RUB	Russische roebel	51,3027
PLN	Poolse zloty	4,1916	THB	Thaise baht	41,113
RON	Roemeense leu	4,4008	BRL	Braziliaanse real	3,0303
TRY	Turkse lira	2,8822	MXN	Mexicaanse peso	17,0317
AUD	Australische dollar	1,4480	INR	Indiase roepie	77,3356

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

**Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 31 maart 2014 betreffende een ontwerpbesluit in zaak AT.39792 — Staalgrit voor staalstralen**

**Rapporteur: Roemenië**

(2014/C 362/05)

1. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de concurrentieverstorende gedraging waarop het ontwerpbesluit betrekking heeft, een overeenkomst en/of onderling afgestemde feitelijke gedraging tussen ondernemingen vormt in de zin van artikel 101 VWEU en artikel 53 van de EER-overeenkomst.
  2. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de ondernemingen waarop het ontwerpbesluit betrekking heeft, hebben deelgenomen aan één enkele en voortdurende inbreuk op artikel 101 VWEU en artikel 53 van de EER-overeenkomst.
  3. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de overeenkomsten en/of onderling afgestemde feitelijke gedragingen tot doel hadden de mededinging te beperken in de zin van artikel 101 VWEU en artikel 53 van de EER-overeenkomst.
  4. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de overeenkomsten en/of onderling afgestemde feitelijke gedragingen de handel tussen de lidstaten van de EU en de EER merkbaar ongunstig konden beïnvloeden.
  5. Het Adviescomité onderschrijft de beoordeling van de Commissie wat betreft de duur van de inbreuk voor elke adressaat.
  6. Het Adviescomité onderschrijft de beoordeling van de Commissie wat betreft de adressaten van het besluit.
  7. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de adressaten van het ontwerpbesluit een geldboete moet worden opgelegd.
  8. Het Adviescomité is het eens met de door de Commissie vastgestelde basisbedragen van de geldboeten.
  9. Het Adviescomité is het eens met de vastgestelde duur van de inbreuk met het oog op de berekening van het bedrag van de geldboeten.
  10. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat er in deze zaak geen verzwarende omstandigheden van toepassing zijn.
  11. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de verlagingen op basis van de verzachtende omstandigheden.
  12. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de aanpassing van de geldboeten op grond van punt 37 van de richtsnoeren inzake geldboeten van 2006.
  13. Het Adviescomité is het eens met de door de Commissie toegepaste verlaging van de geldboeten op grond van de clementieregeling van 2006.
  14. Het Adviescomité is het eens met de door de Commissie toegepaste verlaging van de geldboeten op grond van de mededeling betreffende schikkingsprocedures van 2008.
  15. Het Adviescomité is het eens met de beoordeling van de Commissie van het verzoek wegens onvermogen om te betalen.
  16. Het Adviescomité is het eens met de door de Commissie vastgestelde definitieve bedragen van de geldboeten.
  17. Het Adviescomité beveelt aan dat zijn advies wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.
-



**Eindverslag van de raadadviseur-auditeur <sup>(1)</sup>****Staalgrit voor staalstralen****(AT.39792)**

(2014/C 362/06)

Op 16 januari 2013 heeft de Europese Commissie de procedure van artikel 11, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad <sup>(2)</sup> ingeleid ten aanzien van Ervin <sup>(3)</sup>, MTS <sup>(4)</sup>, [andere onderneming] <sup>(5)</sup>, Winoa <sup>(6)</sup> en Würth <sup>(7)</sup>.

Nadat schikkingsgesprekken waren gevoerd en verklaringen met het oog op een schikking waren ingediend overeenkomstig artikel 10 bis, lid 2, van Verordening (EG) nr. 773/2004 van de Commissie <sup>(8)</sup>, heeft de Europese Commissie op 13 februari 2014 een mededeling van punten van bezwaar gericht tot Ervin, MTS, Winoa en Würth („schikkende partijen”) <sup>(9)</sup> vastgesteld blijkens welke deze hebben deelgenomen aan één enkele en voortdurende inbreuk op artikel 101 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en artikel 53 van de EER-overeenkomst. In de mededeling is aangevoerd dat de schikkende partijen door middel van bilaterale en multilaterale contacten hun gedrag met betrekking tot de prijzen van staalgrit voor staalstralen in de EER hadden afgestemd door een eenvormig model voor de berekening van een gemeenschappelijke schroottoeslag op te stellen, door een energietoeslag in te voeren en door de concurrentie te beperken ten aanzien van individuele afnemers.

In hun antwoorden op de mededeling van punten van bezwaar bevestigden de partijen dat de inhoud van hun verklaringen met het oog op een schikking correct was weergegeven in de mededeling.

Overeenkomstig artikel 16 van Besluit 2011/695/EU heb ik onderzocht of het ontwerpbesluit uitsluitend de bezwaren betreft ten aanzien waarvan de partijen in de gelegenheid zijn gesteld hun standpunt kenbaar te maken, en ik ben tot de conclusie gekomen dat dit inderdaad het geval was.

Gezien het bovenstaande, en gezien het feit dat de schikkende partijen mij geen verzoeken of klachten hebben doen toekomen <sup>(10)</sup>, ben ik van oordeel dat de daadwerkelijke uitoefening van de procedurele rechten van alle partijen in deze zaak is geëerbiedigd.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2014.

Wouter WILS

---

<sup>(1)</sup> Conform de artikelen 16 en 17 van Besluit 2011/695/EU van de voorzitter van de Europese Commissie van 13 oktober 2011 betreffende de functie en het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures (PB L 275 van 20.10.2011, blz. 29).

<sup>(2)</sup> Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag (PB L 1 van 4.1.2003, blz. 1).

<sup>(3)</sup> Ervin Industries Inc. en Ervin Amasteel.

<sup>(4)</sup> Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG.

<sup>(5)</sup> [...].

<sup>(6)</sup> WHA Holding SAS en Winoa SA.

<sup>(7)</sup> Eisenwerk Würth GmbH.

<sup>(8)</sup> Verordening (EG) nr. 773/2004 van de Commissie van 7 april 2004 betreffende procedures van de Commissie op grond van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 18).

<sup>(9)</sup> [De andere onderneming] heeft geen formeel verzoek tot schikking krachtens artikel 10 bis, lid 2, van Verordening (EG) nr. 773/2004 ingediend. De administratieve procedure krachtens artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1/2003 tegen [deze andere onderneming] is nog lopende.

<sup>(10)</sup> Krachtens artikel 15, lid 2, van Besluit 2011/695/EU, kunnen partijen bij procedures in kartelzaken die overeenkomstig artikel 10 bis van Verordening (EG) nr. 773/2004 gesprekken met het oog op een schikking aangaan, in elk stadium van de schikkingsprocedure een beroep op de raadadviseur-auditeur doen om te verzekeren dat zij hun procedurele rechten daadwerkelijk kunnen uitoefenen. Zie ook punt 18 van de mededeling van de Commissie betreffende schikkingsprocedures met het oog op de vaststelling van beschikkingen op grond van de artikelen 7 en 23 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad in kartelzaken (PB C 167 van 2.7.2008, blz. 1).

## Samenvatting van het besluit van de Commissie

van 2 april 2014

inzake een procedure op grond van artikel 101 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en artikel 53 van de EER-overeenkomst

(Zaak AT.39792 — Staalgrit voor staalstralen)

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2014) 2074 final)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(2014/C 362/07)

Op 2 april 2014 heeft de Commissie een besluit vastgesteld inzake een procedure op grond van artikel 101 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en artikel 53 van de EER-overeenkomst. Krachtens artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad <sup>(1)</sup> publiceert de Commissie hierbij de namen van de partijen en de belangrijkste punten van het besluit, waaronder de opgelegde sancties, rekening houdend met het rechtmatige belang van de ondernemingen inzake de bescherming van hun bedrijfsgeheimen.

### 1. INLEIDING

- (1) Het besluit heeft betrekking op één enkele en voortdurende inbreuk op artikel 101 van het Verdrag en artikel 53 van de EER-overeenkomst in de sector van staalgrit voor staalstralen. Staalgrit bestaat uit losse staaideeltjes, in ronde (steel shot) of hoekige (steel grit) vorm. De voornaamste toepassingen zijn te vinden in de staal- en automobiellindustrie, de metaalnijverheid, de petrochemie en de steenhouwerij. Staalgrit komt tot stand door verstuiving van gesmolten staal uit staalschroot, gevolgd door een reeks thermische en mechanische behandelingen waardoor het grit zijn uiteindelijke eigenschappen verkrijgt. Het concurrentieverstorende gedrag dat in deze zaak is vastgesteld, heeft betrekking op steel shot en steel grit in al zijn gradaties. Het besluit is aan de volgende ondernemingen gericht: i) Ervin Industries Inc. en Ervin Amasteel (Ervin); ii) WHA Holding SAS en Winoa SA (Winoa); iii) Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG (MTS) en iv) Eisenwerk Würth GmbH (Würth).

### 2. BESCHRIJVING VAN DE ZAAK

#### 2.1. Procedure

- (2) Naar aanleiding van het verzoek om immuniteit van Ervin heeft de Commissie tussen 15 en 17 juni 2010 onaangekondigde inspecties verricht in de bedrijfsruimten van verschillende producenten van staalgrit.
- (3) Tijdens het onderzoek heeft de Commissie ook verschillende verzoeken om inlichtingen gezonden uit hoofde van artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1/2003.
- (4) Op 16 januari 2013 heeft de Commissie tegen de adressaten van het besluit de procedure van artikel 11, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1/2003 ingeleid teneinde schikkingsgesprekken met hen te voeren. Tussen februari en december 2013 hebben schikkingsvergaderingen plaatsgevonden. Vervolgens hebben de partijen hun formeel verzoek tot schikking bij de Commissie ingediend overeenkomstig artikel 10 bis, lid 2, van Verordening (EG) nr. 773/2004 <sup>(2)</sup>.
- (5) Op 13 februari 2014 heeft de Commissie een mededeling van punten van bezwaar goedgekeurd en gericht tot Ervin, Winoa, MTS en Würth. Al deze partijen hebben bevestigd dat de inhoud ervan in overeenstemming was met de door hen verstrekte informatie en dat zij daarom nog steeds bereid waren de schikkingsprocedure te volgen. Het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities heeft op 31 maart 2014 een gunstig advies uitgebracht, waarna de Commissie op 2 april 2014 het besluit heeft vastgesteld.

#### 2.2. Adressaten en duur

- (6) De adressaten van het besluit hebben aan een kartel deelgenomen en/of worden daarvoor dan ook aansprakelijk gesteld omdat zij artikel 101 van het Verdrag in de hieronder aangegeven perioden hebben geschonden:

Entiteit	Duur
Ervin Industries Inc. Ervin Amasteel	3 oktober 2003-30 maart 2010
Winoa SA WHA Holding SAS	3 oktober 2003-15 juni 2010 6 oktober 2005-15 juni 2010

<sup>(1)</sup> PB L 1 van 4.1.2003, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Verordening (EG) nr. 773/2004 van de Commissie van 7 april 2004 betreffende procedures van de Commissie op grond van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 18).

Entiteit	Duur
Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG	15 oktober 2003-15 juni 2010
Eisenwerk Würth GmbH	19 januari 2004-15 juni 2010

- (7) Ervin Industries Inc. is als moedermaatschappij hoofdelijk en gezamenlijk aansprakelijk voor de deelname van haar dochterentiteit Ervin Amasteel. WHA Holding SAS en Winoa SA zijn ook aansprakelijk voor het gedrag van de desbetreffende dochterentiteiten waarvan zij direct of indirect de volledige eigendom hebben, en WHA Holding SAS is eveneens hoofdelijk en gezamenlijk aansprakelijk voor het gedrag van Winoa SA.

### 2.3. Samenvatting van de inbreuk

- (8) Het besluit heeft betrekking op een kartel dat uiteindelijk tot doel had de prijzen van staalgrit voor staalstralen af te stemmen en de prijsconcurrentie te beperken. Om dit doel te bereiken zijn de partijen herhaaldelijk mededingingsbeperkende contacten aangegaan, zowel bilateraal als multilateraal. De partijen gebruikten deze contacten voor besprekingen over de voornaamste prijscomponenten van hun verkoopactiviteiten voor staalgrit in de EER, en in het bijzonder om:
- afspraken te maken voor de invoering van een eenvormig berekeningsmodel voor een gemeenschappelijke schroottoeslag — een variabele toeslag die van toepassing zou zijn op de prijs van alle staalgrit in de EER; de gemeenschappelijke toeslag werd toegepast gedurende de hele periode van de inbreuk;
  - een energietoeslag in te voeren;
  - hun gedrag te coördineren ten aanzien van individuele afnemers; de partijen bespraken (hoofdzakelijk door middel van bilaterale contacten) welke parameters inzake concurrentie onderling konden worden toegepast ten aanzien van individuele afnemers: in principe werd de prijsconcurrentie beperkt, waardoor de concurrentie beperkt bleef tot kwaliteit en diensten. Met als uiteindelijke doel de prijsconcurrentie te beperken werden in sommige gevallen ook afnemers specifiek toegewezen.
- (9) De geografische reikwijdte van het gedrag betrof, ten aanzien van alle partijen, de EER gedurende de gehele periode van de inbreuk.

### 2.4. Rechtsmiddelen

- (10) In het besluit worden de richtsnoeren inzake geldboeten van 2006 <sup>(1)</sup> toegepast. Met uitzondering van Ervin legt het besluit boeten op aan alle in punt 6 genoemde ondernemingen.

#### 2.4.1. Basisbedrag van de geldboete

- (11) Bij het bepalen van de boeten hield de Commissie rekening met de omzet van de deelnemende entiteiten op de betrokken markten in het laatste jaar vóór het kartel werd beëindigd, het feit dat prijscoördinatieafspraken tot de schadelijkste concurrentiebeperkingen behoren, de duur van het kartel en een extra bedrag om ondernemingen te ontraden zich in prijscoördinatiepraktijken te begeven.

#### 2.4.2. Aanpassingen van het basisbedrag

- (12) De Commissie heeft in deze zaak geen verzwarende omstandigheden toegepast. Niettemin was de Commissie van oordeel dat voor MTS en Würth verzachtende omstandigheden golden aangezien uit bewijsmateriaal is gebleken dat deze in mindere mate dan andere partijen hebben bijgedragen tot een aantal van de afspraken voor de besteding van het kartel.

#### 2.4.3. Bijstelling van het aangepaste basisbedrag

- (13) Gelet op de specifieke omstandigheden van deze zaak heeft de Commissie overeenkomstig punt 37 van de richtsnoeren inzake geldboeten van 2006 haar discretionaire bevoegdheid uitgeoefend en heeft zij de boeten in die zin aangepast dat rekening wordt gehouden met het aandeel van de verkoop van het kartelproduct in de totale omzet en de verschillen tussen de partijen wat hun individuele deelname aan de inbreuk betreft.

#### 2.4.4. Toepassing van het 10 %-omzetplafond

- (14) In dit geval overschrijdt geen enkele van de boeten 10 % van de totale omzet van een onderneming voor 2012.

#### 2.4.5. Toepassing van de clementieregeling van 2006: boeteverlaging

- (15) De Commissie heeft volledige immuniteit tegen de geldboete verleend aan Ervin.

<sup>(1)</sup> PB C 210 van 1.9.2006, blz. 2.

2.4.6. *Toepassing van de mededeling betreffende schikkingsprocedures*

- (16) Op grond van de toepassing van de mededeling betreffende schikkingsprocedures wordt het bedrag van de geldboeten die aan EPEX en NPS worden opgelegd, met 10 % verlaagd.

3. **CONCLUSIE**

- (17) Overeenkomstig artikel 23, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003 werden de volgende boeten opgelegd:
- a) Ervin Industries Inc. en Ervin Amasteel, hoofdelijk en gezamenlijk: 0 EUR;
  - b) Winoa SA: EUR 8 046 000 EUR;
  - c) Winoa SA en WHA Holding SAS, hoofdelijk en gezamenlijk: 19 519 000 EUR;
  - d) Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG: 2 079 000 EUR;
  - e) Eisenwerk Würth GmbH: 1 063 000 EUR.
-

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

**Door de lidstaten meegedeelde informatie betreffende sluiting van de visserij**

(2014/C 362/08)

Krachtens artikel 35, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1224/2009 van de Raad van 20 november 2009 tot vaststelling van een communautaire controleregeling die de naleving van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid moet garanderen <sup>(1)</sup>, is besloten de visserij te sluiten overeenkomstig de bepalingen in de onderstaande tabel:

Datum en tijdstip van sluiting	13.9.2014
Duur	13.9.2014 - 31.12.2014
Lidstaat	België
Bestand of groep bestanden	SOL/8AB.
Soort	Tong ( <i>solea solea</i> )
Gebied	VIIIa en VIIIb
Vissersvaartuigtype(s)	—
Referentienummer	45/TQ43

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 22.12.2009, blz. 1.

**Door de lidstaten meegedeelde informatie betreffende sluiting van de visserij**

(2014/C 362/09)

Krachtens artikel 35, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1224/2009 van de Raad van 20 november 2009 tot vaststelling van een communautaire controleregeling die de naleving van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid moet garanderen <sup>(1)</sup>, is besloten de visserij te sluiten overeenkomstig de bepalingen in de onderstaande tabel:

Datum en tijdstip van sluiting	13.9.2014
Duur	13.9.2014 - 31.12.2014
Lidstaat	België
Bestand of groep bestanden	SRX/07D.
Soort	Roggen ( <i>Rajiformes</i> )
Gebied	Wateren van de Unie van VIId
Vissersvaartuigtype(s)	—
Referentienummer	46/TQ43

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 22.12.2009, blz. 1.

**Door de lidstaten meegedeelde informatie betreffende sluiting van de visserij**

(2014/C 362/10)

Krachtens artikel 35, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1224/2009 van de Raad van 20 november 2009 tot vaststelling van een communautaire controleregeling die de naleving van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid moet garanderen <sup>(1)</sup>, is besloten de visserij te sluiten overeenkomstig de bepalingen in de onderstaande tabel:

Datum en tijdstip van sluiting	13.9.2014
Duur	13.9.2014 - 31.12.2014
Lidstaat	België
Bestand of groep bestanden	SRX/89-C.
Soort	Roggen ( <i>Rajiformes</i> )
Gebied	Wateren van de Unie van VIII en IX
Vissersvaartuigtype(s)	—
Referentienummer	47/TQ43

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 22.12.2009, blz. 1.

**Mededeling van de Franse regering in verband met Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruikmaken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen<sup>(1)</sup>**

*(Bericht betreffende de aanvraag voor exclusieve opsporingsvergunningen voor vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen genaamd „Permis d'Europa Maritime” en „Permis d'Europa Maritime Profond”)*

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2014/C 362/11)

Bij verzoek van 12 december 2013 hebben de ondernemingen MAREX EU INC. en SOUTH ATLANTIC PETROLEUM UN SAS waarvan de vertegenwoordiger in Frankrijk het „Cabinet BONNA-AUZAS Avocats” is, gevestigd te 6, rue Paul Valéry, 75116 Parijs (Frankrijk), voor een duur van vijf jaar een exclusieve vergunning aangevraagd voor de opsporing van vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Permis d'Europa Maritime”.

Bij verzoek van 28 februari 2014 heeft de onderneming GEOTECH HONGKONG Ltd waarvan de vertegenwoordiger in Frankrijk YB CONSEIL EURL is, met adres 1897, route de Montjoly, RDL Résidence Man CIA — ADC DOM, 97354 Rémire-Montjoly, Cayenne, voor een duur van vijf jaar een exclusieve vergunning aangevraagd voor de opsporing van vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Permis d'Europa Maritime Profond”.

De omtrek van het gebied waarop deze aanvragen voor vergunningen betrekking hebben, dat gelegen is in de exclusieve economische zone van het eiland Europa („Île Europa”), gelegen in het zuiden van de Straat Mozambique en deel uitmakend van het geheel dat „Verspreide Eilanden” („Îles Éparses”) wordt genoemd, wordt gevormd door de lijnstukken die successievelijk de hieronder gedefinieerde hoekpunten (met hun geografische coördinaten in het WGS84-stelsel in zestigtalige graden) met elkaar verbinden, uitgaande van de meridiaan van Greenwich:

Hoekpunt	Lengte	Breedte
A	40° 55' 00" O	19° 03' 00" Z
B	41° 06' 00" O	19° 08' 00" Z
C	Snijpunt van de breedtecirkel 23° 08' 26" Z met de exclusieve Franse en Malagassische economische zones, als te bepalen	
D	Snijpunt van de breedtecirkel 23° 12' 05" Z met de exclusieve Franse en Mozambikaanse economische zones, als te bepalen	

B t/m C: grens van de exclusieve Franse en Malagassische economische zones, als te bepalen;

D t/m A: grens van de exclusieve Franse en Mozambikaanse economische zones, als te bepalen.

#### **Indiening van aanvragen en gunningscriteria**

De indieners van de oorspronkelijke aanvraag en ondernemingen die aanvragen om eveneens in aanmerking te komen moeten voldoen aan de voorwaarden als omschreven in de artikelen 4 en 5 van Besluit 2006-648 van 2 juni 2006, als gewijzigd, inzake mijnbouwtitels en vergunningen voor ondergrondse opslag (*Staatsblad van de Franse Republiek van 3 juni 2006*).

Geïnteresseerde bedrijven kunnen binnen een termijn van negentig dagen na de publicatie van deze mededeling verzoeken eveneens in aanmerking te komen voor deze concessie, waarbij de procedure dient te worden gevolgd die is vermeld in de „Mededeling inzake het verkrijgen van mijnbouwtitels voor koolwaterstoffen in Frankrijk”, bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 374 van 30 december 1994, blz. 11, en vastgesteld bij Besluit 2006-648 van 2 juni 2006, als gewijzigd, inzake mijnbouwtitels en vergunningen voor ondergrondse opslag (*Staatsblad van de Franse Republiek van 3 juni 2006*).

De aanvragen om eveneens in aanmerking te komen moeten worden gericht aan het ministerie van Ecologie, Duurzame Ontwikkeling en Energie op het onderstaande adres. Besluiten inzake de oorspronkelijke aanvraag en de aanvragen om eveneens in aanmerking te komen worden genomen binnen een termijn van twee jaar, te rekenen vanaf de datum van ontvangst door de Franse autoriteiten van de oorspronkelijke aanvraag, dat wil zeggen uiterlijk op 18 april 2016.

#### **Voorwaarden en eisen betreffende de uitoefening en beëindiging van de activiteit**

De aandacht van ondernemingen met belangstelling wordt gevestigd op de artikelen 79 en 79.1 van de mijnbouwcode en op Besluit 2006-649 van 2 juni 2006 betreffende de uitoefening van mijnbouwwerkzaamheden, werkzaamheden voor ondergrondse opslag en de politie voor mijnbouw en ondergrondse opslag (*Staatsblad van de Franse Republiek van 3 juni 2006*).

<sup>(1)</sup> PB L 164 van 30.6.1994, blz. 3.

Nadere informatie kan worden verkregen bij het ministerie van Ecologie, Duurzame Ontwikkeling en Energie op het volgende adres:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie  
Direction générale de l'énergie et du climat — Direction de l'énergie  
Bureau exploration et production des hydrocarbures  
Tour Séquoia  
1 place Carpeaux  
92800 Puteaux  
FRANCE  
Tel. +33 140819527

Alle bovengenoemde wettelijke en administratieve bepalingen kunnen worden geraadpleegd op de website van Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

---



## V

(Adviezen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

## EUROPESE COMMISSIE

## Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak M.7428 — Iridium/DIF/concession businesses)

## Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2014/C 362/12)

1. Op 6 oktober 2014 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Iridium Concesiones de infraestructuras SA („Iridium”, Spanje), een dochteronderneming van ACS Group (Spanje), en DIF Management BV („DIF”, Nederland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over een aantal concessieondernemingen door de verwerving van aandelen in een nieuw opgerichte gemeenschappelijke onderneming en door een managementovereenkomst.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
  - Iridium: ontwikkeling, beheer en handhaving van concessies voor vervoer en openbare infrastructuurwerken over de hele wereld;
  - DIF: beheert investeringsfondsen die actief zijn in hoogwaardige infrastructuuractiva, waaronder publiek-private partnerschapsprojecten op het gebied van sociale infrastructuur en hernieuwbare energieprojecten in Europa en Noord-Amerika;
  - concessieondernemingen: staan momenteel onder de uitsluitende of gezamenlijke zeggenschap van Iridium en zijn actief in de sectoren ziekenhuis- en vervoerinfrastructuur in Spanje.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.
4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.7428 — Iridium/DIF/concession businesses, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.





ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)  
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



**Bureau voor publicaties van de Europese Unie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**NL**